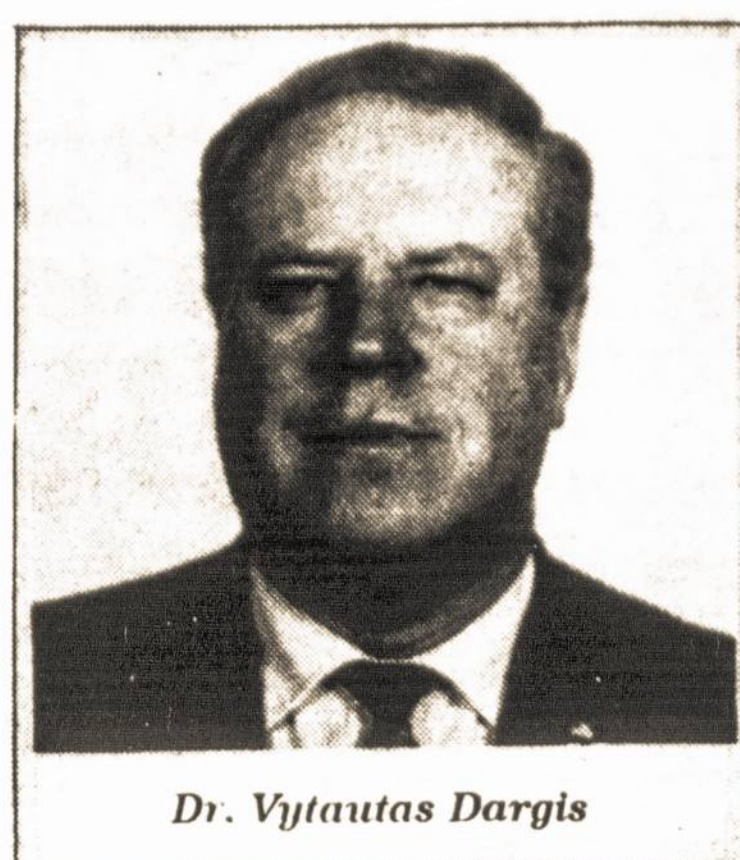


TIK TU, VASARIO ŠEŠIOLIKTOJI, VESK MUS NAUJU GYVENIMO KELIU, ATSKLEISK NAJUS IŠBALTINTUS ISTORIJO:
LAPUS-Į JUOS RAŠYSIME SAVO MEILE, PASIAUKOJIMA, IŠ PROSENELIŲ PAVELDĘTĄ IDEALIZMĄ, TAU LIETUVA!...

PREZIDENTO PARAŠTĖJE



Dr. Vytautas Dargis

TEGYVUOJA NEPRIKLAUSOMA LIETUVA!

SVEIKINAME TAVE, LIETUVA, MŪSŲ
GYVENIMO STIPRYBĖS ŠALTINI!.. NUO
1886 METŲ, KADA ĮSIKŪRĖ SLA, PER
VISUS ORGANIZACIJOS GYVAVIMO 106
METUS, TU VIS BUVAI MŪSŲ
KELRODŽIO ŽVAIGŽDE. KEITĖSI
SUSIVIENIJIMO KONSTITUCIJOS,
KEITĖSI NARIŲ PAVARDĖS-PER ŠIMTA
TŪKSTANČIŲ JU-BET TU TĖVYNĖS
VARDU MŪSŲ GENTIES KRAUJYJE
IRĄSYTA, TĖVŲ ŽEMĖS VARDU

PAKRIKŠTYTA, BUVAI, ESI IR BŪSI ŠIRDIES MEILE APVAINIKUOTA,
LIETUVIŠKO GYVENIMO UOLA!

VASARIO 16-OSIOS AKTAS— LIETUVIŲ VALIOS TIKRASIS REIŠKĖJAS

Viena pačių svarbiausių sukakčių, kurią kiekvienais metais minime, yra Vasario šešioliktoji. Ši šventė nusako visos lietuvių tautos troškimą – būti laisvai. Laisvę iškovota šimtmečiais, daug stengtasi, sudėta didelių aukų. Pagaliau 1918 m. vasario 16-ąją Vilniuje pasauliui pareikšta lietuvių tautos valia.

Siandien žvelgdami į Lietuvos Tarybos priimtą ir paskelbtą Nepriklausomybės Aktą, jį turime vertinti kaip didžiausią lietuvių tautos politinį laimėjimą. Jis sudarė Lietuvai teisinį pagrindą atstatyti valstybę.

Vasario 16-osios aktas išplaukė iš pačios tautos. Lietuvos Taryba, kuri atliko paskelbimą, buvo išrinkta 1917 m. Vilniaus konferencijos, į kurią iš visos Lietuvos buvo suvažiuavę 214 atstovų, vadinas, Taryba turėjo gyventojų mandatą – pavedimą šalies likimo klausimu pasisakyti. Vėliau, kada 1920 m. gegužės 15 susirinko Lietuvos Steigiamasis Seimas, išrinktas visos šalies visuotiniais, lygiais ir slaptais balsavimais, jis patvirtino Lietuvos valstybės nepriklausomybės atstatymą.

Tarybos aktas neprieštaravo tarptautinės teisės dėsniams ir buvo paremtas JAV prezidento Wilson paskelbta tautų apsisprendimo deklaracija. Taigi, Taryba savo veiksniams iškart suteikė teisinį pagrindą. To akto juridinė kilmė buvo dar daugiau sutvirtinta vėlesniais Lietuvos vyriausybės veiksmais, kurie išplaukė iš jos santykių su kitomis valstybėmis.

DECLARATION OF INDEPENDENCE OF LITHUANIA

by Dr. Jokubas Stukas



After the last partition of the united Polish-Lithuanian state in 1795, Lithuania was subjugated by the Russian empire and ruled by it until 1915. At the end of World War I, while Lithuania was occupied by Ger-

many, independence was restored through the Declaration of Independence proclaimed by the Council of Lithuania (q.v.) on Feb. 16, 1918 in Vilnius. The text of the declaration read as follows:

"The Council of Lithuania (Lietuvos Taryba) in its session of February 16, 1918 decided unanimously to address the governments of Russia, Germany and other states with the following declaration:

"The Council of Lithuania, as a sole representative of the Lithuanian nation, on the basis of the recognized right of self-determination of nations and of the decision of the Lith-

LIETUVOS HIMNAS

Lietuva, tėvyne mūsų,
Tu didvyrių žemė,
iš praeities Tavo sūnūs
te stiprybę semia.

Tegul Tavo vaikai eina
vien takais dorybės,
tegul dirba Tavo naudai
ir žmonių gerybei.

Tegul saulė Lietuvos
tamsumus prašalina,
ir šviesa ir tiesa
mūs žingsnius telydi.

Tegul meilė Lietuvos
dega mūsų širdyse,
vardan tos Lietuvos
vienybė težydi.



Lietuvos Aukščiausiosios Tarybos
rugsėjo 4 d. priimtas Lietuvos
valstybės patikslintas Vyčio
herbas

Dr. JONAS BASANAVICIUS

Lietuvių tautinio atgimimo patriarchas, pirmo lietuvių laikraščio "Aušros" įkūrėjas, rašytojas, SLA Garbės narys.

„Basanavičius ir miręs yra mums tas pats tautos atgimimo milžinas, nes jis mūsų patriarchas, mūsų pačių gryniausių pastangų reiškėjas — pradžia ir galas.“

(J. Tumas-Vaižgantas)

Garbė
Tau,
Tautos
Patriar-
che, nes
einame
Tavo
pramintu
keliu!



Nuolat
prisimin-
sime
Tavo
testa-
mentą:
KOVOTI
IR
BUDĖTI!

„Kaip aušrai auštant nyksta ant žemės nakties tamsybė, o kad taip prašvistų Lietuvos dvasia!“

(J. Basanavičius)

Lithuanian Conference in Vilnius, September 18-23, 1917 hereby proclaims the restoration of an independent, democratically organized Lithuanian State, with Vilnius as capital, and the abolition of all political ties which have existed with other nations.

"The Council of Lithuania also declares that the foundations of the

(Turn page 5)

BALSAVIMO LAIKAS - 1992 M. KOVO-MARCH MĖN. NUO 1-OSIOS IKI 31-OSIOS D. D. BALSAVIMO LAKŠTAI IR BALSUOTOJŲ KORTELĖS TURI PASIEKTI SLA CENTRĄ NE VĖLIAU 1992 M. BALANDŽIO-APRIL MĖN. 11 D. VOTING TIME - FROM MARCH 1 TO 31, 1992. VOTING FORMS AND BALLOTS MUST REACH LAA CENTRAL OFFICE, 307 WEST 30TH ST., NEW YORK, N.Y. 10001 NOT LATER THAN APRIL 11, 1992.

(Turn Page 3)

Tėvynė

ORGAN of
Lithuanian Alliance of America
(ISSN 0040-4071)

THE OLDEST EXISTING LITHUANIAN NEWSPAPER WORLD-WIDE

Published monthly except July and August
307 West 30th St., New York, N.Y. 10001
Tel. (212) 563-2210

REDAGUOJA SLA REDAKTORIU KOMISIJA
EDITED BY SLA EDITORIAL BOARD
GENEVIEVE MEILIUNAS, MANAGER

Yearly Subscription Rates:
In the United States \$4.00
To Foreign Countries \$5.00

Entered as Second Class Matter November 18, 1910, at the Post Office at New York, N.Y., under the Act of March 8, 1878.

Second Class Postage Paid at
New York, N.Y.

SLA Kuopų pranešimai ir skubūs raštai redakcijai reikia siųsti pradžioj mėnesio, kad jie to mėn. laidoj būtų galimi patalpinti.

Keičiant adresu, būtina pranešti senasis adresas. Už skelbimų turinį redakcija neatsako.

Postmaster: Please send address changes to "Tevyne", 307 W. 30th St., New York, NY 10001.

2 1992 METAI, VASARIS-FEBRUARY

Tėvynė SUKAKTIS

KELIU Į LIETUVOS NEPRIKLAUSOMYBĘ



Dr. JONAS ŠLIŪPAS SLA Garbės narys, Aušrininkas, Amerikos lietuvių tautinio atbudimo žadintojas, vienas pirmųjų Susivienijimo ikūrėjų, buvęs SLA Daktaras Kvotėjas, įvairių komisijų narys. Apie Susivienijimą dr. Jonas Šliūpas rašė: "Čia išsidirba tautos idealai, todėl aš ypatingai godu SLA, kurio mintį jau aš pats ir užmezgęs esmi dar 1885 metais".

**LIETUWISZKASIS
BALSAI.**

1885 V11 2-1889 11 Dr. Jono Šliūpo leistas laikraštis, iš pradžių ejęs New York, 1888 išsikėlęs į Shenandoah, Pa.



NUO SEIMO IKI SEIMO

VYTAUTAS KASNIŪNAS

IŠTIKIMYBĖ IR MEILĖ TAU, VASARIO ŠEŠIOLIKTOJI!

LIETUVA! JEI GYVENIMO KELYJE NUSIKALTOME TAU, BETGI TU ATLEISI KALTYBES, IR VĖL TAU TARNAUSIM... TIK TU, VASARIO ŠEŠIOLIKTOJI, VESK MUS NAUJU GYVENIMO KELIU, TAVO KOVOS IR DVASIOS DIDVYRIŲ IŠKLO-TU: DRAŠIAIS ŽYGLAIS, MOKSLU, MENU, RAŠTAIS, .. IR ATSKLEISK NAU-JUS IŠBALŲINTUS ISTORIJS LAPUS- JUOS RAŠYSIME SAVO MEILĘ, PA-SIAUKOJIMĄ, IŠ PROSENOLIŲ PAVEL-DĖTĄ IDEALIZMĄ, TAU LIETUVA!



Lietuvos Aukščiausiosios Tarybos rugpjūčio 4 d. priimtas Lietuvos valstybės patikslintas Vyčio herbas

Penkiasdešimt metų sklido psalmių garsai,
Skirti Tau, Vasario Šešioliktoji,
Žaibams perskrodžiant Taye užgulusius tamsius debesis,
Ugnies liepsnomis degant mūsų meilei ...
Kad tik Tu būtum gyva, gyvybės sraute ...

Vienur pasigirsdavo psalmių garsai su ryto aušra,
Kitur tuo pat metu kalnynuose saulei leidžiantis,
Miškuose tarp aukštų mūrų saulės spinduliams įsiterpus,
Miškuose ir slėniuose su paukščių čiulbėjimais —
Lyg, rodos, skambėtų kanklės, arfos ir cimbolai ...

Pasigirsdavo pirmosios psalmės garsai Sibiro taigose,
Ledynuose girgždant tūkstančiams griaučių,
Lietuvos šauksmui griauštiniu griaudžiant:
"Persekiojo mane nuožmus priešas,
Mane parblokštą mindo,
Tamsybėje laiko mane, kaip amžinai nebegyvą ...
Skubiai atsiliepi — man kvapo trūksta krūtinei ..."

Plakė lietuviška širdis Afrikos žemyne,
Europoje, Australijoje, Amerikoje rankom susikabinę,
Vainikavome tų kraštų Laisvės vėliavas,
Lietuviškais deimantais puošėm,
Pagalbos Tau, Vasario Šešioliktoji, prašėm ...

Stebuklu prikėlė Tave, Vasario Šešioliktoji, naujam gyvenimui,
Kuri, jaugusi mumyse su pirmuoju kūdikio riksmu,
Vis buvai mums kelrode žvaigžde,



Susitikimas SLA Centre, švenčiant Vasario Šešioliktosios dieną. Dešinėje aktorė Liucija Kašiubaitė-Paknienė, 99-tos Moterų kuopos pirmininkė, kurią prisiminėm iš Kasselio stovyklos (Vokietija), Tvirbuto Dramos studijos, jos vaidybą teatrinuose pastatymuose; viduryje dail. Dr. Marija Žukauskienė, ryški meno parodų dalyvė. Kairėje Vytautas Kasniūnas, SLA vicepirmininkas.

Nuotrauka Salomėjos Narkeliūna itės.



Kai skendome kalčių ir nelaimių gelmėse,
Ir dabar visiems sėdint karalių sostuose,
Su Tavimi, mūsų mylimoji Karaliene, Vasario Šešioliktoji! ...
Visam pasauliui skelbiant:
"Skambinkite kanklėmis, muškite būgnais,
Švelniai pritarkite arfomis, citromis ..."

Tu, Vasario Šešioliktoji, buvai tas tyruose šaukiantis balsas:

Kai 1918 metais gimei mažo šviesuolių būrelio pašaukta,
Visos tautos kūno ir dvasios didvyrių iškovota.

Dabar Tave nuo nuožmių priešų apgynė ir gina
Visa kovojanti tauta, visi taurūs lietuviai, lenkai, rusai, žydai,
Triumfuodami Kovo Vienuoliktosios pergalės laimėjimais.

Gal dabar kartais iš džiaugsmo draugas draugui į žandą skėlė,
Gal iš džiaugsmo ir pikti žodžiai sklido,
Be reikalo ir kartais labai garsiai kitų nuodėmės skaitėme,
Sklindant į dangų aimanavimams ir dejonėms:
"Šmeižtais mane išpuikėliai drabsto ..."
"Nejautri jų širdis — kaip aptukus ..."
"Jei vis nedorybes minėsi, kas begalės išsiteisint?!"
Betgi tu atleisi kaltybes, ir vėl tau tarnausim ..."
Tik tu, Vasario Šešioliktoji, vesk mus nauju gyvenimo keliu,
Atskleisk naujus išbalintus istorijos lapus —
Į juos rašysime savo meilę, pasiaukojimą, idealizmą TAU, LIETUVA!

Official Announcement to the Lodges and Members

March 1, 1992, is the beginning of the voting for the Executive Board of Directors of the Lithuanian Alliance of America. The members of SLA must elect the: President, Secretary, Treasurer, two Trustees and the Medical Examiner.

TIME OF VOTING - one month - 31 days, beginning March 1, 1992 and ending March 31, 1992. All voting forms and ballots must reach the Central Office not later than April 11, 1992. Voting forms and ballots received after this date will not be accepted.

NOTICE: Voting must take place at your Lodge's regular meeting - The Month of March.

VOTING PROCEDURE: All the members of the Board must be elected at general elections. At the meeting where the elections will be held, every member in good standing will receive from the Lodge officials a printed VOTING BALLOT. On the ballot the members are required to mark a cross (X) at the name of the candidate of his or her choice to elect to the Board of Directors of the Lithuanian Alliance of America (SLA).

In case a member would have difficulties to fill out a ballot, he can request assistance of the Chairman or Secretary to read the names of the candidates, and to the members requirements, fill out the ballot. Nevertheless, the ballot must be placed by the member himself.

After closing of the voting period, a special committee appointed by the chairman collects the ballots, counts the votes and publicly announces the results of the voting to the meeting.

DUTIES OF THE LODGE SECRETARIES: The Secretaries of the Lodges are required to fill out the Voting Report Form No. 1, indicating the Lodge Number, City, State, how many members attended the meeting, how many voted, how many refrained from voting, and the number of votes each candidate received.

After the form has been properly filled out, officials of the Lodge must sign this form and together with all the VOTING BALLOTS, in presence of the membership, place them in a envelope marked VOTING, and post it the same evening in the Mail Box.

DUTIES OF LODGE OFFICERS: To avoid any misunderstandings, the Lodge officers are requested to follow strict rules and regulations of the Constitution of the Lithuanian Alliance of America (SLA): to see that the voting would be conducted honestly, that votes would be cast only by those members of the Lithuanian Alliance who are in good standing for six months and have attended Lodge meetings regularly.

NOTICE: Voting must be carried out in accordance with regulations set above. Voting held in any other manner will be considered illegal and will be rejected in the final count.

Executive Board of the LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA:

Dr. Vytautas P. Dargis	President
Vytautas Kasniūnas	Vice-President
Genevieve Meiliūnas	Secretary
Prof. Jokūbas J. Stukas, Ph.D.	Treasurer
Josephine Miller	Trustee
Nellie Bayoras-Romanas	Trustee
Dr. C. Kazys Bobelis	Medical Examiner

Oficialus pranešimas

SLA Kuopoms ir nariams

Kovo 1 dieną, 1992 m., prasideda SLA Pildomosios Tarybos narių rinkimas. Susivienijimo nariai turi išrinkti: Prezidentą, Vice Prezidentą, Sekretorių, Išdininką, du Izdo Globėjus ir Daktarą Kvotėją.

BALSAVIMO LAIKAS - 31 diena, pradedant nuo kovo 1 d. ir baigiant kovo 31 d. 1992 metais. Visos rinkimų blankos ir balotai turi būti atsiųsti Centrai ne vėliau balandžio 11, 1992 m. Vėliau atsiųsti balsai nebus įskaitomi.

PASTABA: Balsavimai turi būti atlikti viename mėnesy, kovo mėnesio kuopos susirinkime.

BALSAVIMO BŪDAS. Visi Pildomosios Tarybos nariai turi būti renkami visuotiniu balsavimu. Kuopos susirinkime, kuriame įvyks balsavimai, kiekvienas narys, turįs teisę balsuoti, gaus iš kuopos valdybos atspausdintą **BALSAVIMO BALOTĄ**. Balote narys parašo kryželį ties vardu to kandidato, kurį jis nori išrinkti į SLA Pildomąją Tarybą.

Jeigu kuriam nors nariui būtų sunkumų išpildyti balotą, tai jis gali paprašyti pirmininką ar sekretorių perskaityti kandidatų vardus ir, pagal nario pageidavimus, išpildyti balotą. Balotą tačiau turi sudėti pats narys.

Pabaigus balsavimus, susirinkime pirmininko paskirta komisija surenka balotus, suskaito balsus ir praneša susirinkimui balsavimo pasekmes.

KUOPŲ SEKRETORIŲ PAREIGOS. Kuopų sekretoriai turi įrašyti į Balsavimų Raporto Blanką, No. 1: kuopos numerį, miestą, valstiją, kiek narių susirinkime dalyvavo, kiek balsavo, kiek atsisakė balsuoti ir kiek kuris kandidatas gavo balsų. Pilnai išpildžius blanką, kuopos valdyba turi pasirašyti po ja ir kartu su visais **BALSAVIMO BALOTAIŠ** akyvaizdoje susirinkusių turi sudėti į voką (konvertą), ant kurio yra išspausdintas žodis **BALSAVIMAI**, ir tą patį vakarą įmesti į pašto dėžutę.

KUOPŲ VALDYBŲ PAREIGOS. Visiems nesusipratimams išvengti kuopų valdybos prašomos griežtai laikytis Susivienijimo Konstitucijos: saugoti, kad balsavimai būtų atlikti teislingai, kad balsuotų tik tie nariai, kurie yra gerame stovy, kurie yra išbuvę šešis mėnesius Susivienijimo nariais ir tik tie, kurie dalyvauja kuopos susirinkime.

PASTABA. Balsavimai turi būti atlikti čia nurodyta tvarka. Balsavimai, atlikti kitokiu būdu, bus laikomi neteisėtais ir balsai turės būti atmesti galutiniam suskaičiavime.

SUSIVIENIJIMO LIETUVIŲ AMERIKOJE

PILDOMOJI TARYBA:

Dr. Vytautas P. Dargis	Prezidentas
Vytautas Kasniūnas	Vice-Prezidentas
Genevieve Meiliūnas	Sekretorė
Prof. Jokūbas J. Stukas, Ph.D.	Išdininkas
Josephine Miller	Izdo Globėja
Nellie Bayoras-Romanas	Izdo Globėja
Dr. C. Kazys Bobelis	Daktaras Kvotėjas

Medininkai, Medininkai...

Gal ne tiek daug Lietuvos žmonių anksčiau žinojo, kad į rytus nuo Vilniaus, pakeliui į dabar jau buvusius lietuviškus miestelius Ašmeną ir Smurgainius, yra Medininkų gyvenvietė su labai senos pilies griuvėsiais. Šių metų liepos 21-osios tragedija sukrėtė kone visą pasaulį.

O kraujo Medininkuose buvo daug. Juo apšlakstyti XIII a. pabaigoje - XIV a. pradžioje statyti pilies mūrai. Juk Medininkus kryžiuočiai puldinėjo visą XIV a., 1655 metais per karus su Maskva pilis buvo sugriauta. Paskutinį kartą mirtinas pavojus piliai iškilo jau lenkų okupacijos metais. 1921 m. buvo sumanyta pilį nugriauti, o iš jos plytų pastatyti bažnyčią. Pilį išgelbėjo tuometinio Vilniaus universiteto profesoriai. Užgauti ir nutautinti vietos gyventojai, jau

nebekėlė balso, nebekovojo.

Tačiau pilis dar ilgai buvo palikta Dievo valiai. Po karo kolūkis pilies kieme sėjo javus arba naktimis čia laikydavo galvijų bandą.

Medininkų pilies fragmentinio restauravimo - konservavimo darbai prasidėjo tik 1961 m. Jie vyko sunkokai, su ilgomis pertraukomis ir užsitęsė iki mūsų dienų. Dabar pilies likimu energingai susirūpino valstybės įmonė "Paminklas". Jos iniciatyva Paminklų restauravimo ir projektavimo instituto paruošti visos pilies restauravimo-konservavimo siūlymai. Atnaujinti ir darbai. Vilniaus zonos kultūros paminklų restauravimo valstybinės įmonės "Smalė" darbininkai virš šiaurinės sienos pradėjo montuoti apsauginį stogą.

Medininkai - ne vien pilis, bet ir

buvęs miestelis. Jau 1387 m. čia įkuriamą parapijos bažnyčia, o 1410 m. - augstinių vienuolynas. Lietuvos didieji kunigaikščiai bažnyčiai skyrė medaus duoklę, žemės, karčemą, ežerą ir dešimtinę iš Medininkų dvaro. Miestelyje 1622 m. minima buvusi turgavietė ir kelios gatvės. Tada galėjo būti 82 sodybos ir gyventi apie 500 žmonių.

Medininkų pilis ir miestelis liekanos - tai nedalomas vienetas. Jau senokai siūloma čia atlikti kompleksinius tyrimus, įtraukti miestelį į urbanistinių paminklų sąrašą. Deja, deja...

Medininkų pilis ir miestelis irgi dar ne viskas. Šiek tiek paėjus plentu į rytus yra Bikiškių dvarelio liekanos. Šiame dvarelyje gimė Juozas Lukoševičius. Jaunystėje, patrauktas revoliucinių iliuzijų, 1887 m. dalyvavo pasikėsinime prieš carą. Nuteisiamas mirti, bet mirties bausmė pakeičiama katonga iki gyvos galvos ir J. Lukoševičius uždaromas į

Šliselburgo kalėjimą. Ten jis išbuvo daugiau kaip 18 metų. Vėliau J. Lukoševičius labai daug nusipelnė mokslui. Jį kvietėsi Kauno universitetas vadovauti geologijos katedrai. Šis tragiško likimo žmogus neturėtų būti užmirštas. Kaip ir jo gimtinė.

1991-ieji - Gedimino metai, kurie buvo paminėti Medininkų pilyje ir ant Juozapynės kalvos. Kaip jie paveikė Medininkų žmones? Gal jie pajutos savo gyvenamosios vietos svarbą? Baigęs Gedimino metą, išvyko šventės dalyviai, ir nei pilyje, nei miestelyje neliko jokių pėdsakų. Net kuklulės paminklinės lentos. Visiškai nieko...

Tačiau Lietuvos kultūros fondo darbuotojai sakė, kad Medininkų pili mi susidomėjo užsienio lietuviai. Garbė jiems. Gal tai bus paskata spartesniems paminklotvarkos darbams. Gal ir savame krašte būsimie pranašai...

Some Thoughts as we

CELEBRATE LITHUANIAN INDEPENDENCE DAY

by Loretta I. Stukas

With prayers, letters to editors, demonstrations, seminars, commemorations, Lithuanians in the free world spoke out for 51 years, against the injustices being imposed on their suffering kin in Lithuania, in an attempt to tell the world of Lithuania's plight and to enlist aid for the return of her independence from the brutal occupiers, the Soviet Union. We read proclamations from Presidents, Governors, Mayors, and other US leaders, and spoke out against the incarceration of dissidents, vowing not to forget these seemingly forgotten occupied people, yearning to be free.

We rejoiced with Lithuania as she bravely redeclared her independence in March, 1990, prayed that she survive the blockade of the summer of 1990, mourned with her as she buried innocent victims of the bloody attack on the Vilnius TV Tower and the execution of customs officers at Medininkai. We sent containers of medical supplies, books, food, clothing, religious goods, baby things to Lithuanians, to help them keep body and soul together.

President Bush continued to stall in recognition of Lithuanian Independence. President Landsbergis continued to stand firm in his political and moral conviction that Lithuania CAN NOT back off of its resolve, and that Lithuania WILL BE FREE!

Then it happened! An aborted coup in the USSR, the collapse of the Communist Party in Russia and the other republics, destruction of symbols of the hated occupation, a new and confused Soviet Union made up of republics racing to declare THEIR independence, all signaled an end to the stifling Communist oppression and the opening of doors and windows to let in the fresh air of freedom and self-determination, especially to Lithuania and her sister Baltic Republics of Estonia and Latvia.

Free nations of the world now raced to recognize the three Baltic nations as independent. On Sept. 2, President Bush finally recognized the

three Baltic Republics as independent countries and vowed to exchange ambassadors and provide humanitarian and economic aid to the three nations. Finally, on Sept. 6, the members of the reorganized Soviet Union Peoples' Council voted to release the Baltic Republics from the USSR.

Lithuania - the "little mouse that roared" - began the Soviet Union upheaval with her redeclaration of independence in March, 1990. At that time, the world said it couldn't be done...the Russian bear could NOT be overthrown. But Mary, patroness of Lithuania, answered our prayers - "Palaimink žmoniją, išgelbėk vergiją." God blessed Lithuania and other nations under USSR rule yearning to be free. And our Lithuanian people, religious, staid, determined, stalwart, led by President Vytautas Landsbergis, a leader of remarkably strong morals, principles, and determination, showed the world that truth will win out.

For the first time in 51 years, we can CELEBRATE Lithuanian Independence Day this Feb. 16, not just COMMEMORATE it! The time for tears is over, the time for joy is here. And after a much-deserved celebration, let us shift gears and work to help Lithuania economically, physically, and morally, to become an exemplary and strong member of the community of independent nations of the world. It is our duty, our heritage, our privilege. "TESKAMBA LAISVĖ LIETUVOJE."

NJ'S DEBORAH HOSPITAL TO SEND OPERATING TEAM TO LITHUANIA

Deborah Hospital, the outstanding heart and lung specialty hospital of Browns Mills, New Jersey, has announced plans for a trip to Vilnius by a medical team of about 30 people from the institution, to perform surgery on 15 to 20 Lithuanian children, sometime at the end of September. While there, the team will also conduct a symposium for Lithuanian physicians, and make plans to invite Lithuanian medical personnel to Deborah for further study.

An advance team of about 8 people will travel to Vilnius in May to see the hospital, the operating rooms, the equipment available, and the level of nursing skills available, and to consult with Dr. Vytautas Sirvydis to make plans for the September trip.

Because the bylaws of the Deborah Hospital Foundation prohibit the use of Deborah funds for travel, it is up to us, the Lithuanian American community to assist with the airfare for the team trips in May and September. An estimated \$50,000 will be needed for this cause. Surgery and

consultation costs will be covered by Deborah Hospital.

Similar programs have been carried out most successfully in Georgia, Poland, the Ukraine and Armenia. Help for Lithuania by Deborah began in Winter, 1991, when 6 month old infant Migle Grigutis was brought from Lithuania for major heart surgery at Deborah as part of their "Children of the World" program. Later, Migle's doctor, Dr. Vytautas Sirvydis, chief cardiac surgeon at Vilnius University Hospital, was accepted for a three month stay at Deborah, at their expense, to observe surgeries and take part in associated consultations.

Lithuanians are indeed grateful to Deborah Hospital for its interest and aid to Lithuania. A campaign to raise the needed funds for the working visits of Deborah's medical personnel has been started under the leadership of Dr. Jack and Loretta Stukas of the "Memories of Lithuania" and "Music of Lithuania" Radio Hours. Assistance is expected from local Lithuanian RC Parishes and various Lithuanian Ameri-

Nepriklausomybę atgavus

*Nejaugi tai ne sapnas? Ne svajonė,
Viliojusi... dar vakar be vilties!
Nejau vergijoj slėgusi dejonė
Dabar tik sapnas, šmėkla praeities?*

*Jauna, laisva, pati savęs valdovė,
Tautų eilėn įstojo Lietuva,
Savu krauju vergijos nusiplovė,
Sutraukius pančius išterme sava.*

*Lyg būtų grįžęs amžius Gedimino
Ir pilkalnių sukilę milžinai!...
Europos vėliai viešpačiai sužino
Lietuvių vardą, skambantį šauniai.*

*Už ką, už ką, Dievuliau, ta malonė,
Jog leidai mums sulaukti tos dienos?
O kiek kitų į amžiną kelionę
Nuėjo skurdūs, laukdami anos!...*

*Už juos karščiau tėvynę gal mylėjom?
Ar jai aukų gal nešėm brangesnių?
O ne, o ne! Tiktai daugiau kentėjom,
Per didūs nešti jungą kalinių!*

*Likimą aukštą, Viešpatie, mums skyrei:
Pirmiesiems džiaugtis laisvės spinduliais!
Garbė jums, budrūs šių dienų didvyriai,
Laisvais išvedę šalį vieškeliais!*

*Garbė, garbė, kad iš Maskvos griuvėsių
Drąsiais pečiais ją išnešėt kilniai!
Nors jūsų aš vardų nebeminėsiu,
Bet jus minės su pagarba ainiai.*

Maironis

can organizations and individuals. This project is a most important one, because it aims to save Lithuania's future - her children. We look to all American Lithuanians to assist. Donations of any amount may be sent to:

Dr. & Mrs. Jack J. Stukas
234 Sunlit Dr.
Watchung, NJ 07060

Checks should be made out to: "DEBORAH HOSPITAL FOUNDATION", with a notation of "Lithuania Project" on the face of the check. All donations are tax-exempt.

**Official
Announcement
to the Lodges
and Members**
Turn 3rd page

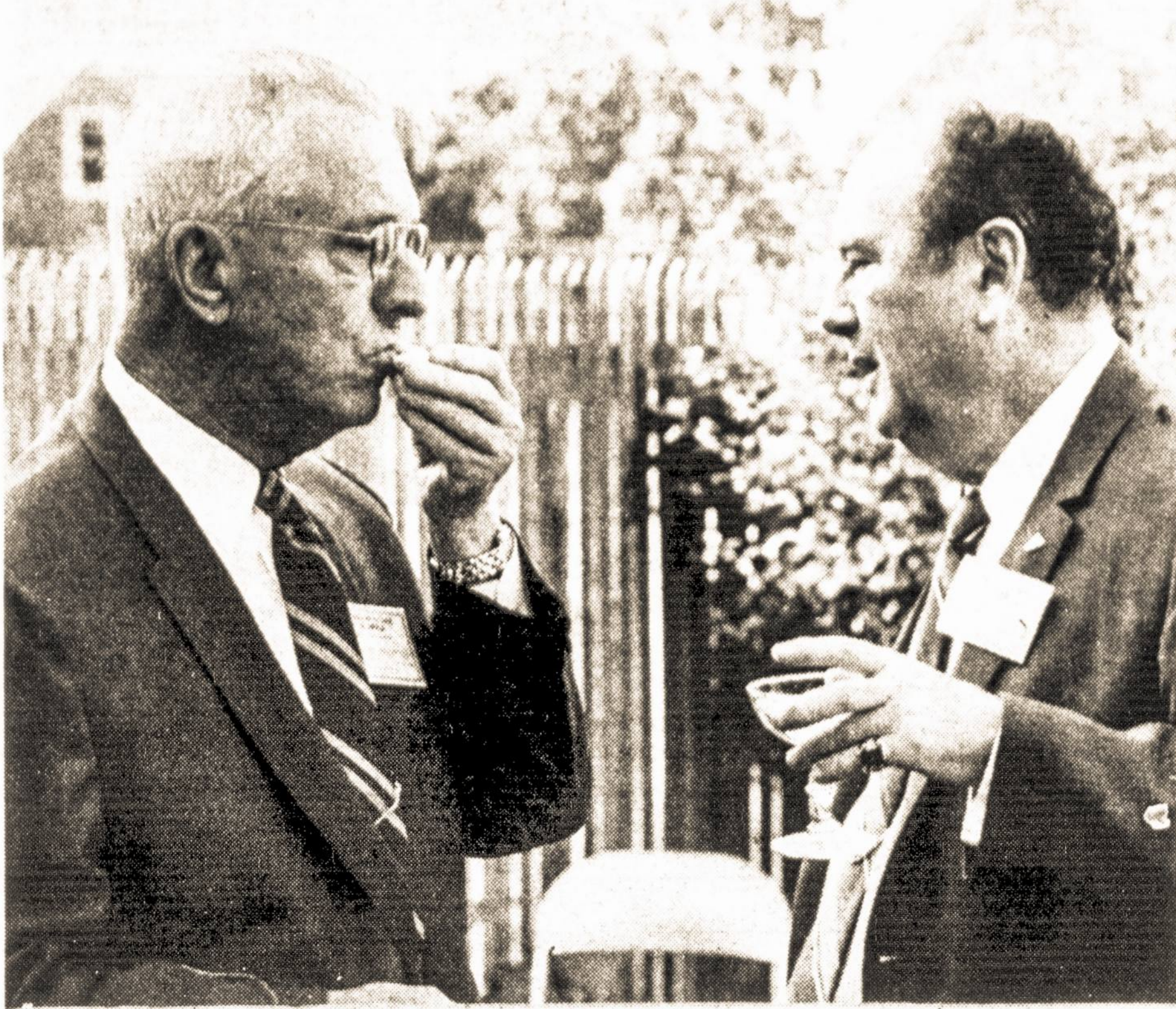
**Oficialus
pranešimas**

**SLA Kuopoms
ir nariams**

Plačiau psl. 3-čias

VOTING TIME - FROM MARCH 1 TO 31, 1992. VOTING FORMS AND BALLOTS MUST REACH LAA CENTRAL OFFICE, 307 WEST 30TH ST., NEW YORK, N.Y. 10001 NOT LATER THAN APRIL 11, 1992.

SUSIVIENIJIMAS LIETUVIU AMERIKOJE
1886-1992 SENIAUSIA PASAULIO LIETUVIŲ ORGANIZACIJA ŠVENČIA 106 METUS



Du artimi draugai-Susivienijimo Broliai.Kairėje dr.Steponas Biežis,ilgametis SLA Daktaras Kvotėjas,miręs 1973 m.gegužės 6 d.Dešinėje Povilas Dargis,ilgametis SLA Prezidentas,miręs 1990 m.sausio 3d.Minime jo mirties dviejų metų sukaktį.

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA
FROM OCTOBER 1,1991 TO DECEMBER 1,1991

INCOME

INVESTMENT INCOME:

Bond Interest	\$67,812.89
Certificate Loan Interest	-0-
Interest on Bank deposits	1,214.36
Interest on Short Term Fed. Securities ..	353.03
	\$69,380.28

MISCELLANEOUS INCOME:

Membership premiums	\$13,241.77
Sundries, Donations,Widows-Orphans Fund ..	914.41
	\$14,156.18
Total Income	\$83,536.46

DISBURSEMENTS

FROM OCTOBER 1,1991 TO DECEMBER 1,1991

Death Benefits	\$13,197.00
Matured Endowments	3,000.00
Cash Surrender	5,591.23
Disability Benefits	-0-
Salaries to Officers and Employees	20,988.95
Salaries to Official Publication Employees ..	-0-
Salaries to Real Estate Employees	600.00
Social Security, Taxes, Unemployment	2,116.99
Official Publication "Tevyne"	5,085.18
Real Estate Taxes	8,674.08
Real Estate Insurance and Miscell. expenses	2,975.32
Interest on Bond purchase	695.40
Fraternal Expenses	636.29
Fraternal Sundries expenses	-0-
Travel and Expenses	3,238.80
Actuary's and Morary's Fees	3,238.00
Commission to Organizers	-0-
Commission to Lodge Secretaries	-0-
Postage and Telephone	2,457.36
Printing and Stationary	829.11
Office maintenance and sundries	1,663.20
Investment expenses	3,770.30
State Insurance Department's Fee	58.50
Pension to Employees	4,062.23
Supr. Med. exam & disb. Fee	15.00
Returned premiums and dues	139.99
Convention Expenses	-0-
Inventor	-0-
Supreme Bonds, Workman's Compansation	-0-

Total Disbursements \$83,032.93

INVESTMENTS

INCOME: Matured and called Bonds	\$105,000.00
INVESTED: U. S. Treasury Notes	77,062.50

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA
Genevieve Meiliūnas, Secretary

MŪSU VAIKAI, ANŪKAI-
SLA ATEITIES KŪRĖJAI!
IRAŠYKIME Į SUSIVIENIJIMA.

JOSEPHINE IR POVILAS ŠUKIŲ,CLE-
VELAND,OHIO,JAUNESNIOJI ANŪKĖ

SLA atsventusi šimtme-
tinę sukaktį.

Ižengusi į antrąjį šimtmetį, kaip SENIAUSIA LIETUVIŲ ORGANIZACIJA visame pasaulyje, skelbia narių prirašymo naują vajų, skelbdami garsų šūkį: "DIDŽIUOKIMĖS EŠA LIETUVIAI-ŽENG-DAMI Į ANTRĄJĮ ŠIMTMETĮ"
Naujais nariais įrašykime savo vaikus, anūkus, kaip POVILAS ŠUKIS (Cleveland) sakė, duokime jiems vertingiausią dovaną gimimo dienų, vardinių, įvairių švenčių proga. SINGLE PREMIUM LIFE - Mokesčiai už apdraudą sumokami vienkartiniai, iš karto. Už vienu metų vaiką reikia mokėti \$65.00, o už 20 metų jaunuoli reikia mokėti tik \$111. 00,16 metų-\$99.00. Šie mokesčiai yra už \$1,000.00 apdraudą. Nuotraukoje matome į SLA organizaciją įrašytą naują narį. Prašome, ATSIŪSKITE SAVO ANŪKO-naujo SLA nario nuotrauką.



SLA 377 KUOPOS NARĖ.

Broliai ir sesės, kviečiame Jus visus įsijungti į naują narių prirašymo VAJŲ. Susivienijimo stripybė - narių gausybė.

DIDŽIUOKIMĖS EŠA LIETUVIAI -
SENIAUSIOS ORGANIZACIJOS NARIAI
SVARBUS PRANEŠIMAS

VISIEMS KUOPŲ FINANSŲ SEKRETORIAMS,
ORGANIZATORIAMS ir NARIAMS

Siekdami sustiprinti organizaciją ir pagyvinti jos veiklą, nuo 1990 metų sausio 1 dienos yra skelbiamas naujas narių prirašymo VAJUS, pavadintas:

SLA "ŽENGIANT Į ANTRĄJĮ ŠIMTMETĮ"

ŠIU Vajaus metu siūloma, kaip naujai prisirašantiems, taip ir seniesiems nariams, užpildžius suprastintas NON-MEDICAL (be sveikatos patikrinimo) aplikacijas, įsigyti šias apdraudas pagal naujas 1980 SCO Mokesčių Lenteles:

1. Viso Amžiaus mokama - Ordinary Life
2. 20 Metų Mokama - viso amžiaus - Twenty Payment Life
3. Single Premium Life - Mokesčiai už apdraudą sumokami vienkartiniai, iš karto. Ši nauja apdrauda ypač naudinga vaikams ir jaunuoliams.
4. Akcidentalinė apdrauda tokioje sumoje, kokioje narys yra apsidraudęs ir galioja tik iki 70 metų amžiaus. Vaikams akcidentalinės apdraudos neduodama.

Apsidrausti gali sekančiomis pinigų sumomis:

Nuo 1 iki 60 metų - \$1,000-\$5,000
Nuo 60 iki 70 metų - \$1,000 ar \$2,000

Apdraudos suma negali būti mažesnė kaip \$1,000.

Kartu su aplikacija turi būti atsiųsti metiniai mokesčiai.

Taip pat duodama nauja pigi TERMINUOTA apdrauda, kuri baigiasi kai nariui sueina 25 metai.

Terminuota apdrauda duodama nuo 1 iki 21 metų amžiaus.

Apdraudos suma negali būti:
mažesnė kaip \$2,000 ir nedidesnė kaip \$5,000

SUSIVIENIJIMO LIETUVIŲ AMERIKOJE
PILDOMOJI TARYBA

Dr. Vytautas P. Dargis	Prezidentas
Vytautas Kasniūnas	Vice-Prezidentas
Genevieve Meiliūnas	Sekretorė
Prof. Jokūbas J. Stukas, Ph.D.	Lidlininkas
Josephine Miller	Išdo Globėja
Nellie Bayoras-Romanas	Išdo Globėja
Dr. C. Kazys Bobelis	Daktaras Kvotėjas

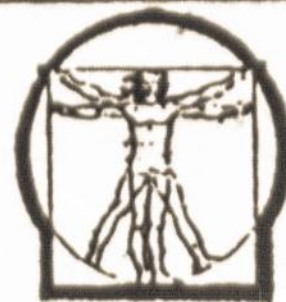
"Tėvynės" SUKAKTIS

1992 M.SAUSIO MĖNESIO I-MAME NUMERYJE PRADĖJOME RAŠYTI APIE ŠIAIS METAIS MINIMĄ "TĖVYNĖS"LAIKRAŠČIO 90 METŲ SUKAKTĮ .STRAIPSNĮ TĖSIME KOVO MĖNESIO LAIDOJE.



SVEIKATA

SPAUDA MEDICINOS
KLAUSIMAI



KLINIKA

Pensininkas
2711 W. 71 Street, Chicago

Klinika, naudojanti grupinio prieinamumo metodą, gali panaudoti visas išvardintas priemones ir būdus.

Žemiau dedame straipsnį, kuriame nurodomi kiti — paprastesni būdai kovoti su skausmu.

MASAŽINIŲ TRINIMU SUMAŽINKIME SKAUSMĄ Prevention

Ką darote staiga pajutęs skausmą? Jūs trinate — masažuojate skaudančią vietą. Ir ne be pagrindo. Trynimas padeda! Gydytojai ir kiti mokslininkai pradeda suprasti ir pripažinti, kad „gerame patrynime“ glūdi daugiau skausmą malšinančios galios, negu anksčiau galvota.

Temple universiteto ligoninės Skausmų Tikrinimo centro direktorius prof. dr. Edward Resnick, sako: „Skausmo dirgiai skuba į nugarkaulį ir juo — aukštyn į smegenis (protą). Tik, kada skausmas pasiekia smegenis, jis pajaučiamas. Trynimas tais pačiais keliais pradeda siųsti kitokius dirgius, kliudančius skausmo dirgiams pasiekti smegenis. Tuo būdu, trynimas gali „užskleisti vartus“, pro kuriuos skausmas turi išeiti.“

Štai žinovų pamokymai, kaip paprastu masažiniu patrynimu kovoti su daugeliu kasdienių skausmų.

SKAUDANČIOS RANKOS

Rankų skausmui sumažinti, pamėginkite jas masažuoti. Pradėkite jas sugniauždamas ir atgniauždamas. Paskui ratu trinkite delnus. Viena ranka paspaudykite kitos pirštus. Išskėstus pirštus, kiekvieną patampykite. Po to, ištempkite ir įtrinkite daržovių ar drėkinimo alyvos kiekį, pradėdamas nuo riešo iki pirštų galų (ir atgal), abi rankų puses. Paskui, kaip kempinę, patrinkite ranką tarp riešo ir alkūnės,

paspausdamas raumenis.

Ranką lengviausia masažuoti kada ji guli ant kieto paviršiaus, pav. stalo.

NUGAROS SKAUSMAS

Žemutinę nugaros dalį patrinkite ledu. Jeigu ranka skaudančios vietos nepasiekiate, tai naudokite teniso kamuoliukų terapiją. Taip, teniso kamuoliukų!

Tai yra žinomo terapistos Ed Moore metodas, kuriuo jis 1984 metų Amerikos olimpinės dviratininkų komandos narių skausmus pagydydavo. Moore aiškina:

„Atsigulkite ant dviejų teniso kamuoliukų taip, kad jie būtų apatinėje nugaros dalyje (kiekvienoje nugarkaulio pusėje po vieną). Giliai įkvėpkite, atleiskite raumenis ir, aukštelininkas gulėdamas, pamažu, žemyn slenkančiu judesiu, kūno svorį kaitaliodamas nuo vieno šono ant kito, „varykite“ kamuoliukus aukštyn.

Šiuo būdu visą nugarą galima išmasažuoti per 10 minučių, ar galima tiek laiko praleisti masažuojant tik vieną vietą.

KADA NAUDOTI KOSMETINIUS VANDENIS, VISOKIUS TEPALUS, BALZAMUS?

Ben Gay, Icy Hot, Tiger Balm, Oil of Wintergreen — visi šie preparatai paskatina kraujo apytaką ištemptose kūno vietose ir, atrodo, palengvina žmonių savijautą. Bet yra pavojinga maišyti — ant išvardintų tepalų užtepti dar ir Dimethylsulfoxido. Taip pat negalima ištemptų vietų šildyti elektrine pagalvėle.

TEMPERATŪROS NAUDA

Phil Dunphy, dipl. fizinės terapijos ir mankštos fiziologas, sako:

SKAUSMAS IR KOVA SU JUO

„Kasdieninėms kančioms ir skausmams sumažinti, pirmiausia naudokite šildymą.“

Jis ir kiti žinovai galvoja, kad geriausių išdavų galima atsiekti prieš trynimą skaudantį raumenį pirma pašildžius.

Dr. Brad Green, ortopedas-chirurgas, Sturdy Memorial Hospital, Attelboro, Mass., sako:

„Geriausiai veikia drėgna šiluma. Galima naudoti šiltą dušą arba hidrokolateratinį paketą, kuris kaitinamas verdančiame vandenyje ir, įvyniotas į rankšluostį, uždedamas ant skaudančios vietos. Jis yra ypatingai veiksmingas prieš nugaros skausmus.“

KAIP TRINTI — MASAŽUOTI?

Masažuodamas švelniai ratu stumdykite (sukinėkite) odą virš apatinių kūno audinių (raumenų). Retkarčiais ilgais brūkšniais braukite širdies link, švelniai paspausdamas skaudantį raumenį.

Nenaudokite grubumo ir neskubėkite. Žmonės dažnai skuba, norėdami pasiekti „per daug per greit“.

Geriau yra pamasažuoti du ar tris kartus į dieną, negu mėginti pasigydyti iš karto. Ir būkite išmintingas: nemasažuokite sužeistos ar uždegiminės vietos. Taip pat, nesimasažuokite, jeigu turite plebitą ar kitokias kraujo indų ligas. Liaukitės masažavęs, jeigu skausmas padidėja.

GYDYMAS LEDU

Dr. Ronald Melzack, buv. Tarptautinės Skausmo Ligos draugijos pirmininkas, sako:

„Jeigu šilima paruošia kūną masažiniam braukymui, tai skaudančios vietos masažavimas ledu, gali padėti atsiekti siekimą tikslą.“

Ledą pamažu stumdykite ratu, virš skaudančios vietos. Reikia masažuoti 5-7 minutes, arba iki masažuojama vieta sustyra.

Galima naudoti ledo gabalą (ice cube) arba sušaldytų žirnių pokelį.“

SPRANDO SKAUSMAI

Sprando raumenų skausmui sumažinti pirma eikite į šiltą dušą. Šilto vandens srovę taikykite į skaudančią vietą ir ją ratu švelniai braukykite trim viduriniais pirštais.

Sustingusiam sprandui „atgaivinti“ gerai veikia ledo masažas.

Living donors' livers give new life

Liver transplant procedure

1 Doctors first remove the left lobe of the donor's liver. The portion that remains is able to perform the same functions as a whole liver. In addition, liver cells have the ability to regenerate themselves so that the organ will grow back to normal.

2 Standard techniques for vascular surgery are used to connect the recipient's own vessels to the organ. The transplanted segment will grow with the child.

Sources: Chicago Tribune, University of Chicago, "The Human Body," news reports

Chicago Tribune

VAISTININKAI UŽ LIETUVĄ

SLA NARĖ BIRUTĖ APKE
ORGANIZATORIŲ TARPE

LAPAS (Lithuanian American Pharmacists Association).

Steigėjai Ed Friedman, Birutė Apkė, Juozas Kalvaitis, Teresė Aldona Kirklys, ir Angelė Dirkienė yra dalis tų, kurie pavasarį dalyvavo Northeastern universiteto (netoli Bostono) vedamoje JAV vaistininkų grupės kelionėje į Lietuvą. Jiems buvo aišku, kad reikalinga įsteigti JAV lietuvių vaistininkų sąjungą, kuri pasidalintų žiniomis su kolegomis Lietuvoje ir kitur. Susirinkime dalyvavo garbingas svečias iš Kauno universiteto Medicinos Akademijos Farmacijos fakulteto — dekanas Eduardas Tarasevičius. Jis kalbėjo apie farmacijos būklę Lietuvoje.

Jis paaiškino, kad Lietuvoje farmacijos mokslus studentas baigia tik Kaune. Studijos tęsiasi penkis metus.

Study: Filtered coffee lowers risk of disease

CHICAGO (AP) — Coffee lovers, take heart: Researchers say three cups of filtered coffee a day do not raise the risk of heart disease.

The study, reported today in the Journal of the American Medical Association, was conducted by Johns Hopkins University researchers among 100 healthy white men in Baltimore. It supports previous findings.

The study began with an eight-week period when no coffee was consumed. After that, the men were divided into four groups for eight weeks: One group drank no coffee; one drank 24 ounces of regular coffee a day; one drank 12 ounces a day; and one had 24

ounces of decaffeinated coffee every day.

Total cholesterol levels fell in all 100 men during the first eight weeks and remained down in all except those who drank the equivalent of three 8-ounce cups of caffeinated coffee every day.

Researchers found a 4.7 percent increase in levels of low-density lipoprotein — the so-called bad cholesterol — in that group. But that was offset by a rise in high-density lipoprotein — the good cholesterol.

“Taken together these would not be grounds for concern,” said Dr. Roy Fried, lead researcher. He is now an internist with Kaiser Per-

manente in Kensington, Md.

Previous research has linked boiled coffee, often consumed in Scandinavian countries, with elevated cholesterol levels.

However, it is believed that fatty substances in coffee may be absorbed by paper filters. Filtering is the most common method of making coffee in the United States, the researchers noted.

A survey of 45,589 men found that four cups of coffee daily do not increase the risk of heart disease, Harvard University researchers reported in 1990. Researchers believe most of those men drank filtered coffee.

Privačias vaistines bus galima įkurti tik, kai bus užtenkamai vaistų.

Sovietų Sąjungos vaistinėse padėtis yra geresnė, nes jie

pajėgia patys apsirūpinti ir kol kas dar nėra eksportuojami vaistai į užsienį. Lietuvos vaistinių patalpos pralenkia JAV, bet jų lentynos tuščios.

Trūksta ne tik vaistų, bet ir knygų ir kompiuterių. Tikimasi, kad ateityje privačios vaistinės Lietuvoje gamins daugiau vaistų.



1915—1941 m. etnografinės Lietuvos pinigų apyvartoje buvę įvairių emitentų leisti valstybiniai ir vietiniai pinigai atspindi audringą, kupiną istorinių peripetijų laikmetį. Parodoje eksponuojami retesni vietiniai Lietuvos miestų popieriniai pinigai (1915—1922 m.), ostpinigiai (1916, 1918 m.), litų banknotai ir monetos (1922—1938 m.), bei pirmieji Lietuvoje pasirodę tarybiniai pinigai (1937—1941 m.). Kadangi parodos pagrindu ruošiami spaudai du katalogai, čia apsiribosime trumpa eksponuojamų pinigų charakteristika. Pirmuose parodos stenduose rodomi Sedos, Panevėžio, Vilniaus ir Klaipėdos, Rusnės, Šilutės vietiniai pinigai. Jie pasirodė skirtingomis istorinėmis aplinkybėmis, tačiau turėjo vienodą paskirtį — papildyti piniginių ženklų trūkumą apyvartoje. Šiuos pinigus išleido įvairūs vietinės valdžios organai — vokiečių komendantūra 1915 m. Sedoje, Darbininkų atstovų taryba Panevėžyje (1918—1919 m.), lenkų valdžia Vilniuje 1920 m., seniūnijos taryba Rusnėje (1917, 1920 m.) ir Šilutėje (1918—1921 m.), magistratas ir Prekybos rūmai Klaipėdoje (1917, 1922 m.). Panevėžio Darbininkų atstovų tarybos pinigai — vieni vertingiausių bonistikos eksponatų muziejuose. Vietiniai popieriniai pinigai skiriasi nuo valstybinių pinigų savo išvaizda, lokaliu vartojimo pobūdžiu. Vieni jų spausdinti vietinėse spaustuose, neišvaizdūs, negausių emisijų, nepasizymi nei popieriaus, nei poligrafine kokybe. Kiti stebina spalvingumu, labiau primena atvirukus. Tai Prekybos rūmų Klaipėdoje išleisti pinigai su miesto ir pajūrio vaizdais bei Šilutės pinigų laida su vokiečių rašytojo H. Zudermano (1857—1928) fotografiniu portretu ir ištraukomis iš jo pasisakymų apie gimtąjį Šilutės miestą ir Klaipėdos kraštą. 1916 m. Vokietijos okupuotiems rytiniams kraštams vokiečių okupacinė

NIGŲ 1915—1941 M. PARODĄ. NEPRIKLAUSOMYBĖS METAIS NUO 1918 METŲ VASARIO 16 D. IKI 1922 M. SPALIO 1 D. BUVO VOKIETIJOS KREDITO ĮSTAIGOS—RYTŲ SKOLINAMOSIOS KASOS PINIGAI. "TĖVYNĖS" BENDRADARBIS, MŪSŲ PAPRAŠYTAS, ATVEŽĖ PARODOS LEIDINĮ. KAIP ATRODYS NAUJIEJI LITAI—PARODYS ATĖITIS. JIE ATSPAUSDINTI, SUKRAUTI BANKO NEDEGAMOSIOSE SPINTOSE IR RAMIAI POILSIAUJA... KADA PASIRODYS DIENOS ŠVIESOJE—MISLĖ!..



10. Vokietija.
Rytų skolinamosios kasos ženklas.
1918.04.04. 1/2 markės.



karinė vadovybė nutarė išleisti specialius pinigus. Tam tikslui 1916 m. balandžio 17 d. įkuriama speciali kredito kasa — Rytų skolinamoji kasa (Darlehnskasse Ost). Tokiu būdu Lietuvoje pasirodo ostrublai (išleisti Poznanėje 1916 m.) ir ostmarkės (išleistos 1918 m. Kaune). Šalia popierinių ostpinigių apyvartoje kursavo Berlyne ir Hamburge kaldintos monetos. 1919 m. vasario 26 d. Lietuvos vyriausybė specialiu įsakymu pakeitė oficialių pinigų pavadinimą — ostmarkė buvo pavadinta auksinu, pfenigas — skatiku. Jie kursavo Lietuvoje iki lito valiutos įvedimo.

1918—1922 m. Lietuvos piniginės sistemos ypatybė buvo ta, kad Lietuvos emisijos banku tapo Vokietijos kredito įstaiga — Rytų skolinamoji kasa, gavusi visą pinigų emisijos pelną. Valiutinė priklausomybė nuo Vokietijos ir pokarinė vokiečių markės infliacija nuostolingai veikė Lietuvos ekonominę ir finansinę būklę.

1922 m. rugpjūčio 9 d. Lietuvos seimas priėmė piniginio vieneto įstatymą. Naujos valiutos įvedimas buvo pavestas Lietuvos bankui, kuriam įstatymas suteikė banknotų leidimo teisę. Lito valiuta įvesta nuo 1922 m. spalio 1 d. Litas buvo prilygintas JAV doleriui santykiu 10 : 1, jo aukso turinys buvo lygus 0,150462 g gryno aukso. Parodoje eksponuojami ne tik apyvartoje buvę banknotai, bet ir retesni jų pavyzdžiai. 1938 m. laidos 10 litų vertės banknotai į apyvartą nebuvo išleisti. Šių banknotų pavyzdžiai ir A. Galdiko piešti banknoto projektai — įdomūs ir reti eksponatai.

Lietuvoje buvo priimti du monetų įstatymai, kurie numatė aukso, sidabro ir bronzos monetų išleidimą. Auksinės 50 litų vertės monetos nebuvo išleistos. Kauno M. K. Čiurlionio dailės muziejuje saugomi auksinės monetos abiejų pusių pusių plastilino modeliai — unikalios muziejinės vertybės.

Visi Lietuvos banko banknotai ir 1925 m. laidos monetos buvo gaminamos užsienyje — Vokietijoje, Čekoslovakijoje ir Anglijoje.

1936 m. ir 1938 m. laidų monetos buvo kaldinamos Kaune, „Spindulio“ pinigų kalykloje. Apyvartoje buvusių banknotų projektų autoriai — dailininkai A. Varnas, A. Galdikas, A. Žmuidzinavičius ir V. Jomantas, monetų modelius sukūrė skulptorius J. Zikaras.

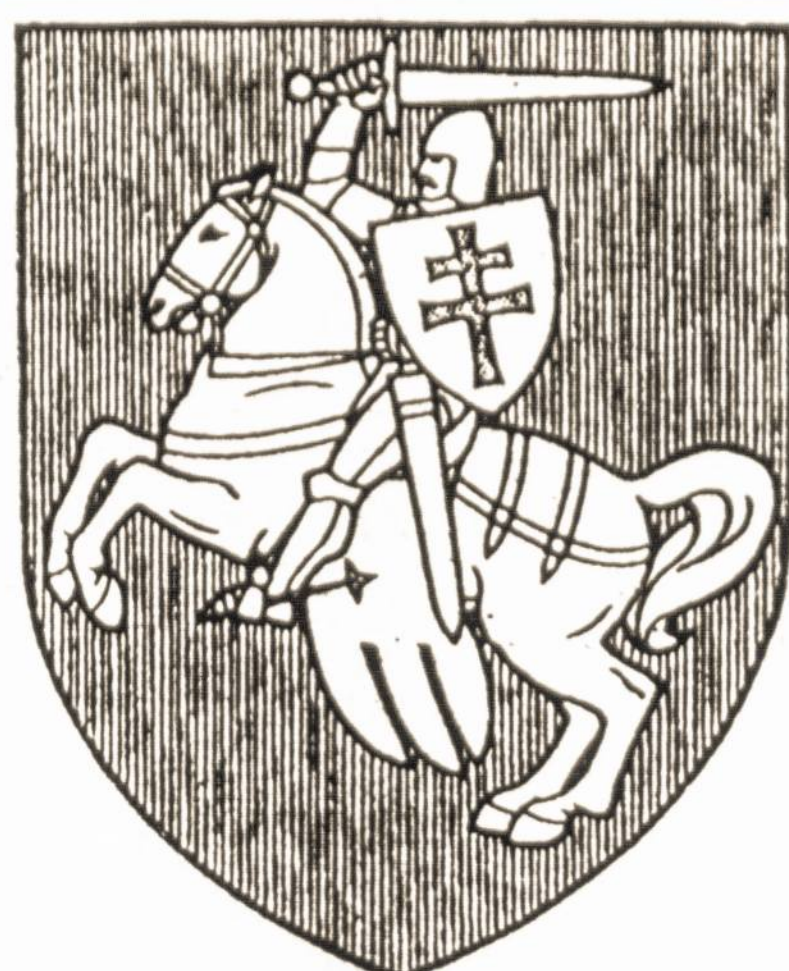
Lietuvos
istorijos ir etnografijos muziejus

LIETUVA

DIENOS KELYJE,
NAKTIES SAPNUOSE-
TU GYVA MUSU SIRDYSE



Lietuvos Aukščiausiosios Tarybos
rugsėjo 4 d. priimtas Lietuvos
valstybės patikslintas Vyčio
herbas



Be komentarų

Lietuvos vytis

Gudijos (Baltarusijos) Respublikos Aukščiausioji Taryba 1991.12.10 patvirtino valstybinį Gudijos herbą Vytį o 1991.12.11 - valstybinę vėliavą.

Gudijos (Baltarusijos) Respublikos Valstybinio herbo nuostatai:

1. Valstybinis G (B) R herbas "Pogonia" ("Vytis") yra G (B) R valstybinio suvereniteto simbolis, atspindintis istorinį baltarusių liaudies kelią, ilgąjam žygiavimui ir jos valstybingumo vystymąsi.

Valstybinis G (B) R herbas - raudonas skydas su baltos (sidabro) spalvos Vyčio atvaizu.

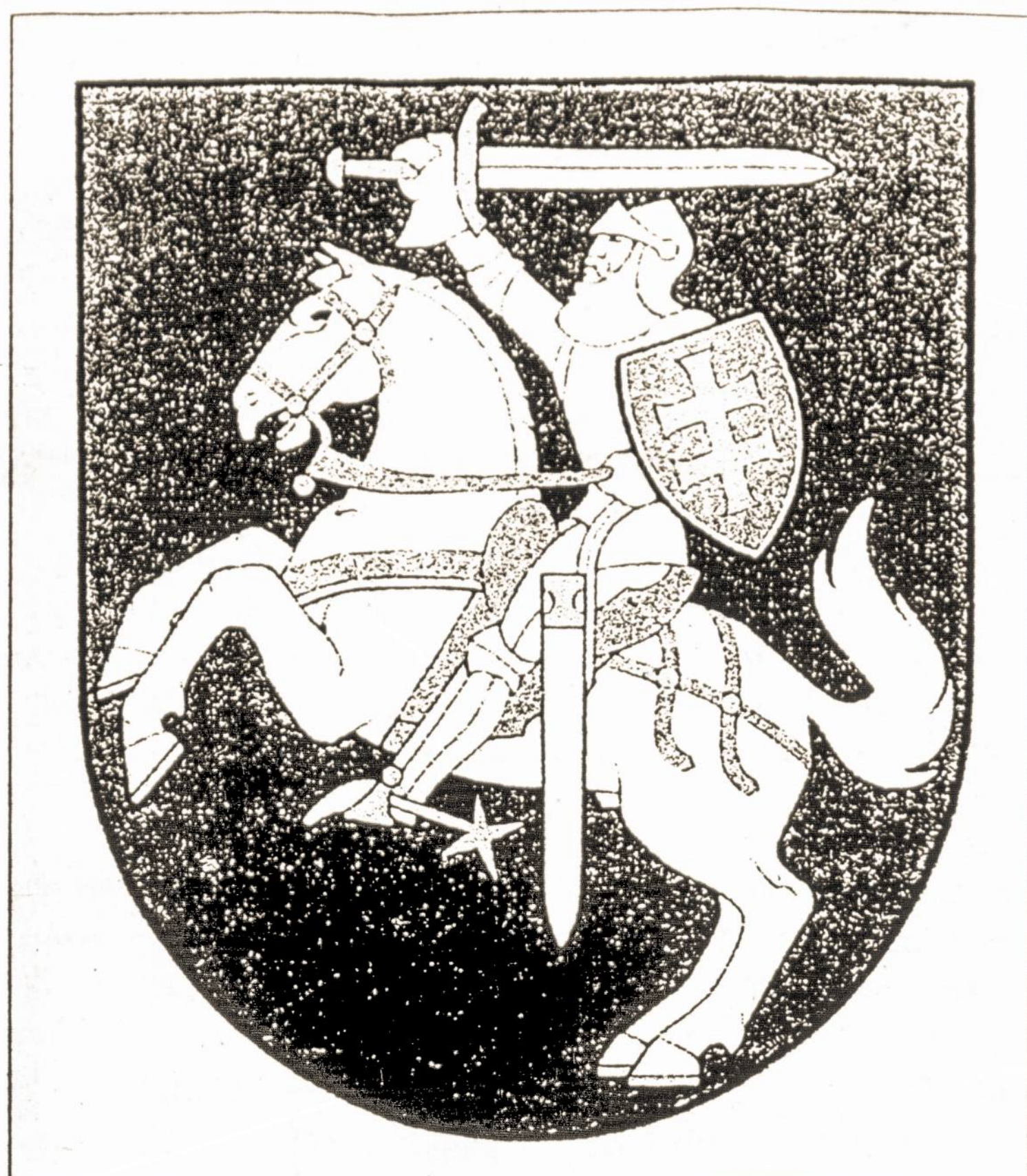
Vyčio atvaizdas - jojantis gink-

luotas raitelis, dešine ranka gulščiai (horizontaliai) iškėlęs kalaviją, o kaire ranka laikantis skydą, kurio baltame lauke - auksinis šešių galų kryžius. Raiteliui iš kairės - kalavijo makštis ir iš po balno nukarusi trijų galų gūnia.

Gudijos (Baltarusijos) Respublikos Valstybinės vėliavos nuostatai:

1. Valstybinė G (B) R vėliava yra G (B) R valstybinio suvereniteto simbolis. Tai - stačiakampis auðeklas iš 3 lygiapločių juostų: viršutinė ir apatinė - baltos, o vidurinė - raudonos spalvos. Vėliavos pločio ir ilgio santykis - 1:2. Vėliava tvirtinama prie aukso (ochros) spalvos koto. Per iškilmes Valstybinė G (B) R vėliava naudojama su rombo formos antkočiu, kuriame pavaizduotas kryžius, toks pat kaip ir Valstybiniame G (B) R herbe. Antkotiš gaminamas iš geltonos spalvos metalo.

Iš gudų kalbos vertė
R.J. APANA VIČIUS



DECLARATION OF INDEPENDENCE OF LITHUANIA

by Jokubas Stukas

(From Page One)

Lithuanian State and its relations with other states must be finally determined by a Constituent Assembly (Steigiamasis Seimas) to be convoked as soon as possible and elected by all the inhabitants of Lithuania."

A postscript was added to the declaration: "The Council of Lithuania in informing the Government of..... to this effect kindly requests recognition of the Independent State of Lithuania."

The Declaration of Independence was signed by all twenty members of the Council who had convened for that purpose in the great assembly hall of the Lithuanian Committee for the Relief of War Victims on Grand Street (*Didžioji gatvė*) in Vilnius. The Declaration of Independence was to have appeared in *Lietuvos Aidai* (The Echo of Lithuania), a newspaper published in Vilnius by the Council of Lithuania. When the proof sheets of the newspaper were shown to the German military censor he crossed out the entire first page with the declaration. This meant that legally the newspaper with the declaration could not be published. Consequently about 500

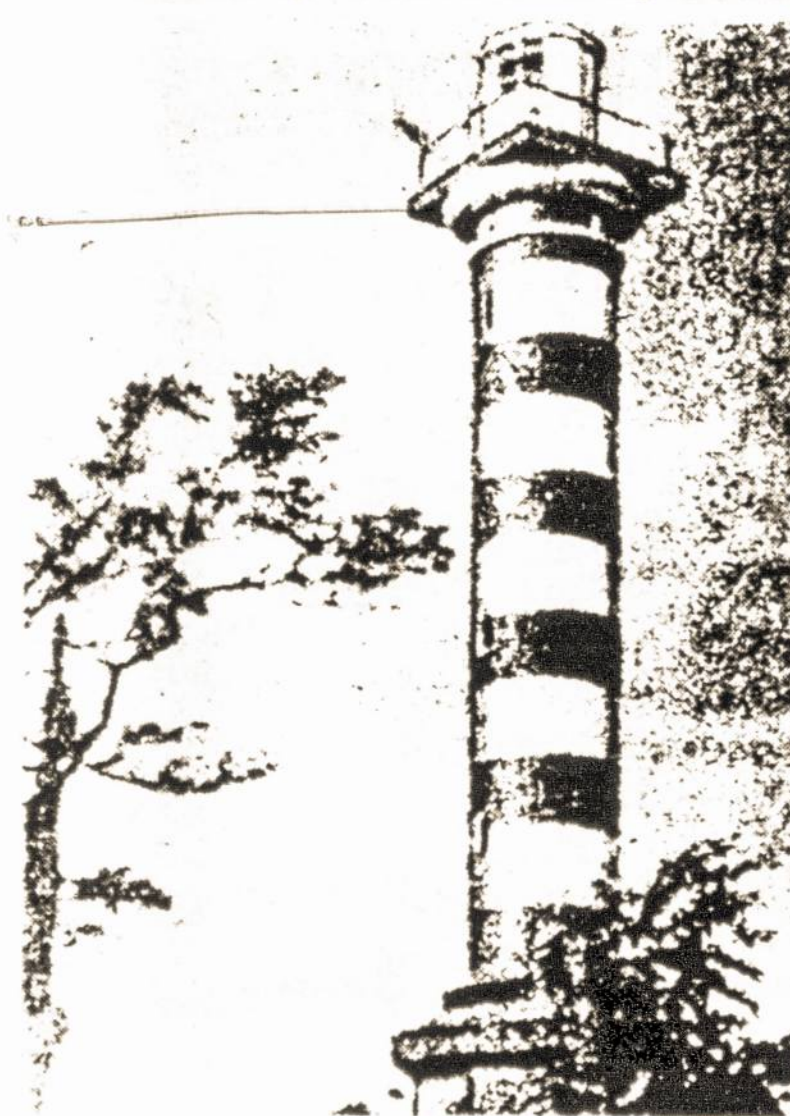
copies of the newspaper were printed secretly (Tuesday, February 19, 1918) and distributed all over the country. But the day before (February 18) the text of the declaration appeared in Berlin newspapers (*Vossische Zeitung*, *Tagliche Rundschau*, *Kreuzzeitung*) and was read in the Reichstag the same day. The declaration reached Berlin through unofficial channels and aroused varying reactions in German political circles. The German Government looked very unfavorably on the matter and enjoined German newspapers not to publish the text and to make no comment regarding this declaration. The Chancellor of Germany, Georg von Hertling, in a letter of Feb. 21 to the Lithuanian Council demanded that the Council return to its earlier decision, called the Resolution of December 11, 1917, which had proposed a firm and permanent federation with Germany after the war. The Council of Lithuania refused to do this and explained that it was too late to revoke the Declaration of Independence. It could only be implemented when Germany lost the war and the first Government of Lithuania was formed on Nov. 11, 1918.

Lietuva — tai rasoti takeliai,
Dobilienoj kamanė darbšti,
Lietuva — šienpjoviai lankoj
Ir daina ilgesingai gaudži.

LIETUVA

Lietuva — tai kalnai ir kalneliai, Lietuva — gandro lizdas
Lietuva — tai žibutė miškuos, Ir žali ajerai ežeruos sodyboj
Lietuva — žydrios akys seselių, Lietuva — žali rūtų darželiai
Juodberėliai žirgai prie tvoros. Ir sena motinėle languos.

KELRODIS JŪRININKAMS



Nidos švyturys statytas ant Urbo kalno prieš 116 metų. Antrojo pasaulinio karo metais jis ir Klaipėdos švyturys buvo susprogdinti, nors tarptautiniai įstatymai draudžia net karo dienomis naikinti švyturius. Vėliau šie švyturiai buvo atstatyti. Nidos švyturio, iškilusio virš Urbo kalno 28 metrus (maždaug 80 metrų virš jūros lygio), optika — tviskantys krištolo lęšiai, pagaminti Charkovo srities Iziumo gamykloje, buvo eksponuojami Prancūzijoje ir pelnė apdovanojimą. Švyturio šviesos signalai, giedrą naktį matomi jūroje iš 22 jūrmilių, vakare automatiškai blykstelį pagal specialią saulės lentelę, o radijo signalai siunčiami į eterį visą parą.

Lietuvos Respublikos valstybinės sienas 99 kilometrus skalauja Baltijos jūra. Pakrantėse ryšio 3 švyturiai: Nidos, Klaipėdos ir Sventosios. Istoriniai šalčiai byloja, kad seniausios Lietuvoje — Klaipėdos švyturys, kuriam šiemet savitas jubiliejus — 205 metai. Iš pradžių jo viršūnėje degė 12 storių žvakių, vėliau — žibalinės lempos.



LITHUANIA MY HERITAGE

FUNDAMENTAL INFORMATION
ABOUT LITHUANIA

Book Size: 8" x 11"

400 pages 1300 Illustrations

PERFECT GIFT TO FRIENDS OF LITHUANIA,
PERSONS OF LITHUANIAN DESCENT,
FOR TEACHING YOUNGSTERS ABOUT
THEIR FATHERS HOMELAND,
AND NATURALLY, TO YOURSELVES

\$20.00 plus shipping
and handling \$2.75

TĖVIŠKĖLĖ

4346 SO. WESTERN Ave
CHICAGO, IL 60609

Jūniausias mūsų Respublikos švyturys — Sventojėje. Jis — keturkampis, iš surenkamųjų metalo konstrukcijų (anksčiau buvęs medinis), 39 metrų aukščio, o virš jūros lygio pakilęs 41 metrą. Jo signalinė 35 tviskančių žvakių galingumo žibinto šviesa taip pat nuolat rodo kelią laivams.